

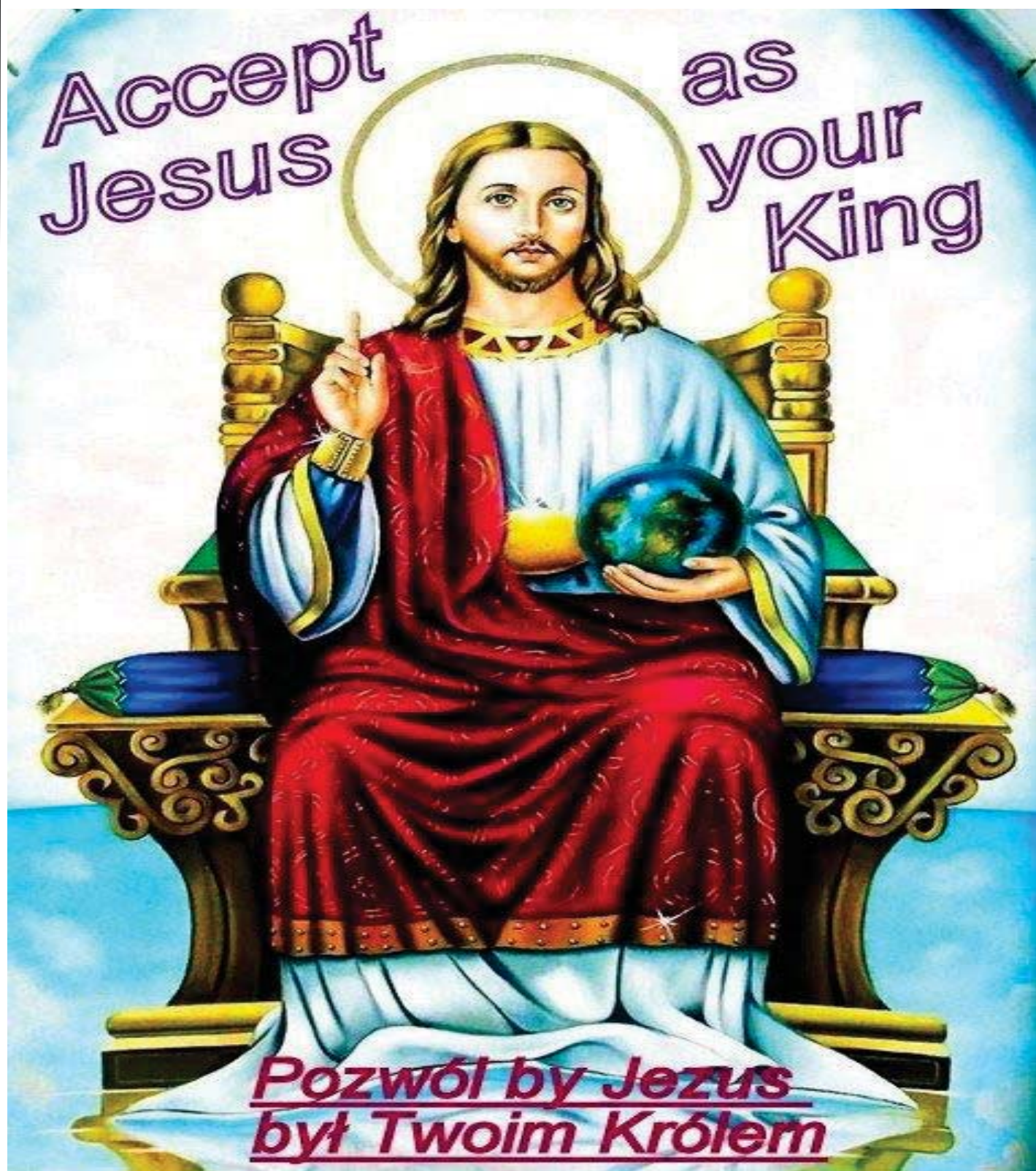
# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

November 23  
& 30, 2025  
No. 49 & 50

**CHRIST THE KING & FIRST SUNDAY OF ADVENT**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed**

*Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca*

*Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.*

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman  
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarcu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

#### OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/  
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

#### KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2),

Iwona Gajczak i Ania Bramowska (kl.4 i kl.5 ),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.7), Ania Bramowska (grupa młodzieżowa), Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcza;

#### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

#### ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**  
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy nowych kandydatów.
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Mark Szpak 617-861-1635
- ♦ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy szkolno-parafialny**  
*Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir*  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ♦ **Męska Grupa Żywego Różańca -**  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**  
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ♦ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Ewa Niziołek, Alicja Sabbia, Arkadiusz Jankowski
- ♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Anna Górska, Adam Śliwiak.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston -** [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
[contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962
- ♦ **Bingo -** Ms. Louise Durgin - 617-922-2277



## Saturday, November 22, 2025

8:30 am (P) † *Andrzej Lipiński (2R.)* - Żona i córka  
 4:00 pm (E) † *Adam Ramusiewicz* - Uncle Jasiu with family  
 7:00 pm (P) † *Za Stanisławę Duma* - Córka Ala z rodziną

## SUNDAY, November 23, 2025

### Our Lord Jesus Christ, King of The Universe

8:00 am (P) † *Za Kazimierę i Jana Orzepowskich, Genowefę i Ignacego Cieplucha* - Wnuczka  
 9:30 am (E) † *Lucyna Pieprzyczy (anniv.)* - Daughter

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Marcina Bolec z racji urodzin* - Żona i córki

*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla Eugenii Orzeszyny w dniu 80-tych urodzin* - Dzieci i wnuki  
 - *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Ireny Rosiewicz z okazji urodzin* - Córka z rodziną  
 † *Henri Robert Lamothe* - Córka Arabella Lamothe  
 † *Franciszek Kozak, Ignacy Korolczuk* - Rodzina Kozak

## Monday, November 24, 2025

7:00 am (E) † *Teresa Czarniecka (1st anniv.)* - Ela Sokołowska and family

8:00 am (P) † *Za Leonę Wójcik* - Wnuki

## Tuesday, November 25, 2025

7:00 am (E) † *Joseph Casper*  
 8:00 am (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące*  
 - *O zdrowie, Boże błog. dla Moniki, Daniela, Eleonory i Józefa* - Danuta Daniels

## Wednesday, November 26, 2025

7:00 am (E) - *God's blessings and good health for Tadeusz Chmurzyński*  
 7:00 pm (P) - *Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o dalsze błog. dla Bogumily, Krzysztofa, Waldemara i Ewy Giro*

## Thursday, November 27, 2025 Thanksgiving

### NO EVENING MASS

7:00 am (E) † *Deceased members of the Blazuk Family* - John Blazuk  
 8:00 am (P) † *Antoni i Regina Kolakowski* - Rodzina  
 - *Za Parafian / For Parishioners*

## Friday, November 28, 2025

7:00 am (E) - *God's blessings and return to good health for Kasia Zyśk*  
 7:00 pm (P) † *Halina Polecka (R.)* - Ewa i Małgorzata

## Saturday, November 29, 2025

8:30 am (P) † *Za zmarłych z rodziny Kozak* - Rodzina  
 4:00 pm (E) † *Lucy Sweda* - Children  
 7:00 pm (P) † *Władysław Trocki, Wacław Chojnowski* - Agnieszka i Adam Chojnowski

## SUNDAY, November 30, 2025

### First Sunday of Advent

8:00 am (P) † *Radzisław Zajkowski* - Rodzina Stepnowskich  
 9:30 am (E) † *Matthew Piccione* - Brother-in-law

11:00 am (P) † *Michał Woźnica (19R.)* - Córka  
*Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:*  
 † *Julian Strycharz (2R.)* - Syn z rodziną

## Monday, December 1, 2025

7:00 am (E) - *God's Blessings for Rony Renald on his birthday* - Wife

8:00 am (P) - *O zdrowie dla Ani* - Mąż

## Tuesday, December 2, 2025

7:00 am (E) † *Bernadette Zyglewicz and God's blessing for the family*  
 8:00 am (P) - *Za dusze w czyśćcu cierpiące* - Tadeusz Kozak

## Wednesday, December 3, 2025

7:00 am (E) - *For God's blessing and graces needed for Kasia Gawryś, Piotr Grunau and the sick from the family*  
 2:00 pm (P) † *Za dusze w czyśćcu cierpiące*  
 7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Kasi z racji urodzin* - Mąż i syn

## Thursday, December 4, 2025 St. Barbara

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
 7:00 pm (P) - *O zdrowie i potrzebne łaski dla Barbary Bilińskiej - Bolec w dniu imienin* - Mąż i córki  
 - *O zdrowie i Boże błog. dla Heleny z racji urodzin* - Siostra Jadwiga z rodziną  
 † *Elżbieta Fedasz Matuszna, Kazimierz i Ewa Fedasz* - Rodzina Niziolek  
 † *Stanisław Pazdyk* - Żona z rodziną  
 † *Halina Makarewicz* - Bratowa z rodziną

## Po Mszy św. nauczanie katechizmu

## Friday, December 5, 2025 First Friday

7:00 am (E) - *For Christopher to return to Catholic Faith* - Father  
 5:30 pm (P) *Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions*

7:00 pm (P) † *Józef i Helena Czałomiej* - Córka Jadwiga

## Saturday, December 6, 2025

8:30 am (P) † *Elżbieta Szwacka* - Jagoda z rodziną  
 4:00 pm (E) - *God's blessing and health for Iwona on the occasion of her name day* - Friend

7:00 pm (P) † *Edward Poplawski* - Córka Barbara

## SUNDAY, December 7, 2025

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog.* - Własna  
 9:30 am (E) † *For the salvation of Adam Ramusiewicz* - Father

10:40 Godzinki do Najświętszej Maryi Panny

11:00 am (P) † *Edward (14R.) i Maria Pietras, Józef (23R.) i Elwira Jankowski* - Dzieci i wnuki

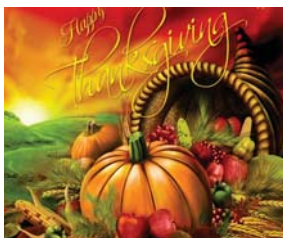
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie, potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej dla bratowej i brata z okazji urodzin i 62-giej rocznicy Sakramentu Małżeństwa* - Siostra † *Danuta Giro (3R.)* - Córka z rodziną

## REKOLEKCJE ADWENTOWE W NASZEJ WSPÓLNOCIE

odbędą się w dniach 29 listopada - 1 grudnia wygłosi je były misjonarz z Ugandy Ojciec Bogusław Kalungi Dąbrowski. Ojciec Bogusław wydał kilka książek, wśród nich książka „Spalić paszport”. Tym razem również będzie okazja do nabycia książek.

*IN OBSERVANCE OF THANKSGIVING WEEKEND THE PARISH OFFICE WILL BE CLOSED FROM THURSDAY, NOVEMBER 27TH TO SUNDAY, NOVEMBER 30. HAPPY THANKSGIVING!*



## HAPPY THANKSGIVING

On November 27th we celebrate Thanksgiving Day. A long time ago people from Europe came to the great land of America looking for a new life and to pursue the American dream. Many of them who left troubled Europe, never

reached our shores—they died on the sea. We consider ourselves lucky in nearby Plymouth we have a replica of one of the ships - the famous Mayflower. They landed here accidenatly tired, skinny and hungry. The local Indians were so sympathetic towards the newcomers that they decided to feed them with local food and the meat of -turkeys and deer. Becuase of that we celebrate Thanksgiving Day. This should be the occasion for us to come to the church that day and say big ‘Thank you’ to God for the daily bread, for our families, for everything we posess and for the gift of the Eucharist. May God bless us all! Happy Thanksgiving!



## POZWÓL BY JEZUS BYŁ 'KRÓLEM' TWOJEGO ŻYCIA.

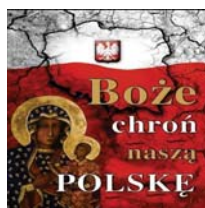
Wraz z uroczystością Chrystusa Króla w kościele nadszedł koniec roku liturgicznego.

Poprzedzając tę uroczystość tygodnie, w których Kościół zaproponował nam rozważenie prawd ostatecznych, prowadzą nas do pewności, że Jezus Chrystus jest Panem historii

powszechnej, a jednocześnie każdej osobistej historii. Jezus żąda od nas dzisiaj, byśmy pozwolili, żeby stał się naszym królem. Królem, który swoim słowem, swoim przykładem i swoim życiem złożonym w ofierze na krzyżu wybawił nas od śmierci, wskazuje drogę zagubionemu człowiekowi, daje nowe światło naszemu życiu naznaczonemu zwątpieniem, lękiem i doświadczeniami każdego dnia. Oczywiście nie możemy zapominać, że królestwo Jezusa nie jest z tego świata! Jezus może nadać nowy sens naszemu życiu, niekiedy wystawionemu na ciężką próbę przez nasze błędy i grzechy, tylko pod warunkiem, że nie pójdziemy za logiką świata i jego królów. Ewangelia dzisiejszej uroczystości ukazuje Jezusa krótko przed śmiercią. Przywódcy ludu i żołnierze szydzili z Niego! Mówili do Chrystusa jeśli Ty jesteś królem żydowskim, wybaw sam siebie! Jego królewska godność pozostaje ukryta przed oczami tych ludzi. Uważali oni, że prawdziwa władza należała do tego, który sprawował rządy w całym basenie Morza Śródziemnego. Nie byli w stanie pojąć, że osoba, która za chwilę miała umrzeć na krzyżu, była kimś ważnym. Odpowiedź Pana Jezusa na te szyderstwa jest bardzo wymowna. Jezus nie podejmuje obrony! Jego królowanie polega na oddaniu własnego życia i właśnie w ten sposób rozpoczyna się zbawienie. Pan Jezus chce do końca wypełnić wolę Ojca i zaprowadzić swoje królestwo nie za pomocą broni i przemocy, lecz posługując się pozorną słabością miłości, która daje życie. Królestwo Boże jest całkowicie inne od królestw doczesnych. To właśnie ta „pozorna słabość” podbija wolność dusz. To właśnie słabość Pana Jezusa technicznie życie w świat i w ludzi, potrafi wydobyć dobro ze zła, niesie łaskę nie narzucając się. Być może to właśnie ta „słabość” podbiła serce „dobrego łotra”. Podczas gdy jego towarzysz tortur urągał Jezusowi i prosił, aby wybawił ich od krzyża, on odważył się wyrazić odważniejszą prośbę: wspomnij na mnie, gdy przyjdiesz do swego królestwa. Uznał jego godność królewską, ale wiedział, że pochodziła ona z innego świata. Dlatego zwraca się do Niego, aby tam, gdzie wykonuje swoją władzę, przypominał sobie o towarzyszu cierpień. I otrzymuje od tego Króla coś o wiele cenniejszego niż mógł sobie wyobrazić. Jezus mówi mu - zaprawdę, powiadam ci: Dziś ze Mną będziesz w raju! Każdy chrześcijanin jest wezwany, aby dla innych być niejako Chrystusem ukazującym Jego dobroć, miłość, współczucie... Wpatrywanie się w Pana Jezusa wiszącego na krzyżu prowadzi nas do oddania się tak jak On. Jego przykład przynagla nas do bezwarunkowej miłości! Kto się całkowicie oddaje Chrystusowi ten składa broń i wyrzeka się obrony.

My w ten sposób, uczymy się słuchania, bez narzucania się, doceniania dobra każdej osoby, dzielenia się własnym czasem, wiarą i radością, jaką nosimy w sobie, nie oczekując niczego w zamian! W tym królestwie Chrystusa, w odróżnieniu od tych, którzy drwili z Niego, odkrywamy, jak niewielką wartość ma pragnienie posiadania racji albo żeby wyszło na nasze; nawet dobro, które czynimy traci wartość, jeśli nie porusza nas szczerze pragnienie służby, jak Chrystusa w Jego Męce.

Uroczystością Chrystusa Króla kończymy obecny rok liturgiczny – rok C. Dzisiaj Jezusowi Chrystusowi, Królowi i Panu Wszechświata na tej Eucharystii pragniemy oddać należną chwałę i cześć. Podczas każdej Mszy świętej, my chrześcijanie, naśladowcy Chrystusa, ofiarujemy na ołtarzu nasze troski, kłopoty i zmagania dnia codziennego, wierząc, że tylko Pan nieba i ziemi, może nasz krzyż przemienić w słodkie jarzmo. Liturgia Słowa przypomina nam prawdę, że przemijalność jest istotną cechą człowieka i świata w którym żyjemy. Słowo Boże ukazuje nam fakt, że Królestwo Chrystusa nie jest z tego świata, ale pochodzi ono od Stwórcy. Królestwo niebieskie tutaj na ziemi, rozsiewa się dzięki słuchaniu Słowa Bożego i świadczeniu o nim wobec braci. Każdego dnia Jezus żąda od nas byśmy pozwolili na to żeby On stał się jedynym królem naszego życia. Jezus jest Królem, który swoim słowem, przykładem życia i ofiarą krzyża wybawił nas od śmierci wiecznej. Chrystus przez ponad dwa tysiące lat wskazuje drogę i zapala światło nadziei zagubionemu człowiekowi. Otwórz swoje serce i zaproś do niego Jezusa, do swojej rodziny i szczerze wypowiedz słowa **Jezu ufam Tobie! Bądź jedynym królem mojego życia!**



## MÓDLMY SIĘ W INTENCJI NASZEJ OJCZYZNY

Pamiętajmy w naszych codziennych modlitwach o Ojczyźnie naszego urodzenia. Dziękując Bogu za ponad tysiącletnią wiarę naszego narodu, za wielu świętych, których ziemia ta wydała, wspierajmy ją w dzisiejszym trudnym dla niej okresie swoją modlitwą. Módlmy się o mądrość dla polskiego narodu i Bożą opiekę nad Ojczyzną naszą. W batalii o wartości niech dokona się kolejny cud spod Grunwaldu z potopu szwedzkiego, cud nad Wisłą i pokojowe przemiany okresu Solidarności. Ojczyzna potrzebuje naszej modlitwy. Bądźmy dumni, że tam są nasze korzenie, wspierajmy Polskę swoją modlitwą, będąc jej dobrymi ambasadorami na amerykańskiej ziemi. Mamy tak wielkie serca, że potrafimy kochać obie nasze Ojczyzny—Polskę i Amerykę.

## PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękujemy naszym parafianom: **Wiesławowi Wierzbowskiemu i Tadeuszowi Wałkowiakowi** za zorganizowanie i pomoc w dwudniowym 'dyżurze konsularnym'. Ten dyżur zaoszczędził wielu ludziom wyjazdu do Nowego Jorku. Dziękujemy i Bóg Wam zapłać!

## Kolekty / Collections

Collection November 23 „Collection for Retired Religious Sisters / Na potrzeby Emerytowanych Sióstr Zakonnych”.  
Collection November 30 „Parish support / Na potrzeby parafialne”.

Kolekta / Collection 11.09. 2025:

First collection - \$1,546 / Second collection - \$896

Kolekta / Collection 11.15. 2025:

First collection - \$1,349 / Second collection - \$949

## DONATIONS

Church donation by Parishioners - \$900.

Donation for flowers by Korpus Pomocniczy Pań Pl.#37, Boston—\$195.

Donation of books and religious items by Nowak Family.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

## DZIĘKUJEMY ZA WIECZÓR ŚMIECHU

W sobotę 22 listopada w sali Św. Jana Pawła II mieliśmy przedstawienie teatralne zorganizowane przez Polski Amatorski Teatr Boston pt. “Ząb zupa dąb”. Dziękujemy Ewie Bryś i grupie artystów za uświetnienie nam wieczoru. Częściowy dochód z powyższego przedstawienia zostanie przekazany na niewidome dzieci w Polsce.

## WE INVITE YOU TO JOIN THE SENIORS' GROUP

A Seniors' Group has been established in our parish. Meetings are held monthly on the first Wednesday of the month. They begin with a Mass at 2:00 PM, followed by a meeting in the church hall after Mass. We cordially invite all our senior parishioners!

**ZAPRASZAMY DO GRUPY SENIORÓW.** W naszej parafii powstała Grupa Seniorów. Spotkania odbywają się raz w miesiącu w pierwszą środę miesiąca. Rozpoczynają się Mszą świętą o godz. 2:00 po południu, a po Mszy spotkanie przy kawie w sali pod kościołem. Serdecznie zapraszamy!



## WYPOMINKI ZA ZMARŁYCH

Przez cały miesiąc listopad kontynuujemy modlitwy za

naszych drogich zmarłych, polecanych w tegorocznych wypominkach. Pamiętaj o Twoich drogich zmarłych, ucz tego Twoje dzieci i wnuki, aby po twojej śmierci, rodzina i przyjaciele pamiętali o Twojej duszy.

P.S. Pamiętajmy, że z chwilą śmierci człowieka kończy się czas zasługiwania!

## INTENCJE NA LISTOPAD

**INTENCJA PAPIESKA** - O umiejętność zapobiegania samobójstwu. Módlmy się, aby osoby, które doświadczają pokusy popełnienia samobójstwa, znalazły w swoich wspólnotach potrzebne im wsparcie, pomoc oraz miłość i otworzyły się na piękno życia.

**INTENCJA LOKALNA** Módlmy się za wszystkich zmarłych oraz za dusze w czyśćcu cierpiące aby Pan okazał im swoje Miłosierdzie i przyjął ich do swojego Królestwa.

## Please pray for the sick, homebound and

**hospitalized.** Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Goulianski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalenka Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Walter Heiskell, Danuta Zywieka., Małgorzata Wróblewska, Florence Wiencko, Genowefa Lisek, Ryszard Bonkowski, Danuta Filip, Rhiannon, Monika Hosoi, Tadeusz Chmurzyński, Grzegorz Ferenc, Kasia Zyśk, Piotr Grunau.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!  
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!**

## KATECHIZM I SPOTKANIA BIBLIJNE

W drugi czwartek miesiąca, po wieczornej Mszy św. zapraszamy Wszystkich na nauczanie Katechizmu. Natomiast w każdy czwartki czwartek miesiąca, także w kościele, bezpośrednio po wieczornej Mszy świętej kontynuować będziemy spotkania biblijne. Spotkania prowadzi O. Andrzej. Zapraszamy!



**WELCOME TO ADVENT.** After the celebration of the solemnity Christ The King we are entering a new liturgical year (A) - Advent. Advent is a special time of our joyful preparation for celebrating glorious Christmas. Remember that in that very

busy time we should always find the time for our spiritual preparation. Find time for Advent Retreat, confession and collecting good deeds. Remember that Jesus is the Reason for Christmas season. Remember to pray for Peace and for the poor people around the world.



## ROZPOCZYNAMY ADWENT.

W pierwszą niedzielę po uroczystości Chrystusa Króla rozpoczynamy nowy okres liturgiczny, zwany Adwentem (Rok A). Adwent jest czasem radosnego oczekiwania na narodzenie się Pana Jezusa. Pamiętajmy, by ‘w gonitwie adwentowej’ nie zapomnieć o rzeczy najważniejszej - o przygotowaniu swojego serca na narodziny Jezusa. Pamiętajmy o zbieraniu dobrych uczynków, o naszych rekolekcjach i spowiedzi adwentowej.

## PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA

**Śp. Bernadette Zyglewicz (lat 73)**

**Rodzinie składamy wyrazy  
współczucia**

**i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.**

**MAY SHE REST IN PEACE!**

**Condolences to the Family.**





## NOWY ROK KATECHETYCZNY

Rozpoczął się nowy rok katechetyczny. W tym roku katecheza będzie w soboty, bezpośrednio po Polskiej Szkole w godzinach od 1:40 do 2:25 po południu.

Zapisy w biurze parafialnym. Zapraszamy!

**GRUPA MŁODZIEŻOWA ZAPRASZA.** Spotkania odbywają się w drugą sobotę miesiąca o godz. 3:00. Opiekunem grupy jest O. Jurek. Spotkania grupy młodzieżowej przygotowują do dorosłego życia i uczą także odpowiedzialności za naszą parafialną Wspólnotę. Zapraszamy także bierzmowaną młodzież, aby mogła kontynuować swój rozwój duchowy i moralny, by wzrastała w łsce u Boga i ludzi. Pamiętajmy, że młodzież jest przyszłością naszej Parafii i Polonii.



## OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI MSZY ŚWIĘTYCH NA 2026 ROK

Księga została otwarta. Zapraszamy do zamawiania Mszy św.

## Pastor's note on CALENDAR OF HOLY MASSES FOR 2026

A new Mass intention book for 2026 is open. Please come to the parish office to reserve Masses for next year.



## NAPRAWY W NASZEJ PARAFII

Serdecznie dziękujemy Tadeuszowi Walkowiakowi i Wiesławowi Wierzbowskiemu za profesjonalne naprawienie drzwi wejściowych do kościoła. Zajęło im to wiele godzin, a nam

zaoszczędziło sporo pieniędzy. W ostatnim czasie wymieniliśmy również pompę wodną przy piecu w kościele. W budynku szkoły firma Devaney dokonała potrzebnych napraw. Przygotowała nasze piec na sezon zimowy. Wszystkim serdecznie dziękujemy!



## URODZINOWE GRATULACJE

W niedzielę 23 listopada swoje 80-te urodziny obchodzi **Eugenia Orzeszyna**. Jubilatce składamy z tej okazji najlepsze życzenia. Życzymy dużo zdrowia, ludzkiej życzliwości, spełnienia najskrytszych marzeń oraz obfitości Bożych łask na każdy dzień... Gratulacje i zapewniamy modlitwę! Szczęść Boże!

## ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / MARK YOUR CALENDAR

\* St. Andrew Bobola Shrine - Retreat -December 5-7 and December 12-14, Ks. Prałat Józef Niżnik, for more info - see the poster.

\* Zebranie Rady Parafialnej i Finansowej 2 grudnia o godz. 7:00 wieczorem.



## THE SOLEMNITY OF CHRIST THE KING OF THE WORLD

The Solemnity of Christ the King reminds us that true kingship is not

about power, wealth, or domination, but about service, sacrifice, and love. Jesus reigns not from a golden throne, but from the cross—offering mercy to the repentant, hope to the broken, and dignity to the forgotten. In a world that often measures greatness by status, Christ shows us that the greatest authority is found in humility, and the truest victory is won through self-giving love. His kingdom is one of justice, peace, and compassion—inviting us to live as citizens of heaven even while we walk on earth. May we let Christ's reign begin in our hearts, so that through our words and actions, His light may shine in the world. For much of this year, we've followed Jesus as he has journeyed toward Jerusalem. We've heard prophecies and parables, met strangers and saints, and absorbed timeless teachings that are engraved in our hearts. We've learned about Samaritans and barn builders, mustard seeds and beggars. And then this Sunday, confronting the stark reality of the cross, we hear a crucified criminal make one last request: "Jesus, remember me when you come into your kingdom." We realize with shock that the criminal may not just speak for himself. He could be speaking for each of us, as we pray for our place in paradise, asking for mercy and looking with hope toward the king who wears a crown of thorns. It's a sobering way to close a liturgical year, yet it's also rich with anticipation and purpose. This week, we remember Christ's death; next week, we begin Advent and the preparation for his birth. A new cycle begins. The great story of our salvation goes on. But when we hear the words of the man next to Jesus at Calvary, do we realize where we have been and what we have learned? In a powerful and urgent way, the kingdom Jesus commands isn't all that distant. It's one we have been hearing about all year. Traditionally, we think of this Sunday's feast as the great capstone of the liturgical year, and a triumphant affirmation of Christ's twin role as monarch and savior. Whatever powers may dominate this world, and whatever rulers may try to exert their influence on our lives, we are reminded that only one head of state truly matters: the king on the cross. "Jesus, remember me..." We hear the words and can't help but whisper them ourselves and hope we can somehow make ourselves worthy of that transcendent, beautiful, grace-filled kingdom.

# THE THEOLOGICAL INSTITUTE

of SAINT JOHN'S SEMINARY

Graduate Degree Programs for  
Laity, Deacons, and Professed Religious



## SPRING COURSES REGISTRATION OPEN

Theological Anthropology

Ecclesiology

Liturgy and Sacraments

[www.sjs.edu/theological-institute](http://www.sjs.edu/theological-institute) | 617-779-4104

**AD SPACE  
AVAILABLE**  
617-779-3771



SAINT JOHN'S SEMINARY  
BOSTON, MASSACHUSETTS



## AN ADVENT FESTIVAL OF LESSONS & CAROLS

**Saturday, December 6, 7:00PM**

**Sunday, December 7, 3:00PM**



[www.sjs.edu/events](http://www.sjs.edu/events)



*Pittman & Davis*  
Farm Fresh Gifts Since 1926



REG. \$29.99  
**NOW  
\$19.99**  
+ \$7.99 SHIPPING

**SAVE  
32%**

**CALL 1-833-808-1814**

**PITTMANDAVIS.COM/P6YG26** USE CODE: P6YG26

Good while supplies last. Some restrictions may apply.  
Limit 5 tins per customer.

IC: P6YG26

## Better Shelves. Custom Solutions.

Say goodbye to clutter and frustration—wherever it lives. From kitchens and pantries to bathrooms and laundry rooms, **ShelfGenie® custom pull-out shelves** bring smart, accessible storage to every space in your home.

FREE EXPERT  
DESIGN CONSULTATION

**A \$250 VALUE**

**ShelfGenie®**  
EVERYTHING WITHIN REACH™

a neighborly company



**Schedule Now by Calling  
855-625-9032**

© 2025 ShelfGenie SPC LLC. All rights reserved. Locally owned and operated franchise. Offer valid at participating locations only. Limit one offer per household. \*Applies to Classic and Designer line. EXP 10/31/2025.



## METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com  
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929  
Quality Heating Oil  
Discounts • Budgets • Heating • Cooling  
641 E. Broadway • South Boston  
(617) 268-4662

## AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771



# BC HIGH

Grades 7 - 12

# OPEN HOUSE DECEMBER 7

REGISTER TODAY! [BCHIGH.EDU](http://BCHIGH.EDU)



REG. \$49.99 NOW  
**\$34.99**  
+\$7.99 shipping

#483X | HALE SELECT DELUXE GIFT BOX

**866-262-6113**

[HaleGroves.com/H6YG45](http://HaleGroves.com/H6YG45)

Use Code H6YG45

IC: H6YG45



## THE CATHOLIC SCHOOLS FOUNDATION

We Change Lives.

Your support helps **1 in 8 students** in the Archdiocese of Boston attend a Catholic school through a CSF Scholarship.



The Catholic Schools Foundation (CSF) is the largest K-12 scholarship granting organization in Massachusetts. For more information visit us at [www.csfboston.org](http://www.csfboston.org)



**MURPHY**  
FUNERAL HOME

*A Life Celebration® Home*

Family owned and operated for four generations

Honoring.  
Remembering.  
Celebrating.

*James T. Murphy*

*Thomas P. Murphy*

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • [tpmurphy77@gmail.com](mailto:tpmurphy77@gmail.com) • [www.jmurphyfh.com](http://www.jmurphyfh.com)

## SUPPORT LOCAL BUSINESS



When patronizing our Sponsors  
let them know you saw them in the  
Church Bulletin.

**RiverWorks**  
CREDIT UNION

*Dedicated to our Members.  
Invested in our Community!!!*

**617-436-1005**

or visit: [www.rwcu.com](http://www.rwcu.com)  
256 Freeport St., Dorchester

The  
New England  
Carpenters  
Union



*The most important joint venture  
in the construction industry.*

[nercc.org](http://nercc.org)

## AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771

"Be a Servant" Matthew 20:26



## A token of thanks For a lifetime of service

*Please support the special collection for  
Retired Sisters on November 22 & 23.*

## It's not just a generator. It's a power move.™

Receive a free 5-year warranty  
with qualifying purchase\*  
- valued at \$535.

Call 617-841-4985 to  
schedule your free quote!

\*Terms and Conditions apply.

**GENERAC**

Be prepared before the next power outage.

